

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1997-1998

12 FEBRUARI 1998

Wetsontwerp houdende regeling van de inlichting- en veiligheidsdiensten

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN

Nr. 5 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 6

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 6. — *De beslissingen betreffende de organisatie en het beheer van de Veiligheid van de Staat die een gemeenschappelijk beheer door de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken vereisen omwille van hun directe invloed op de uitoefening van de opdrachten tot persoonsbescherming en het handhaven van de openbare orde, alsook de modaliteiten die er betrekking op hebben, worden bepaald door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.* »

Verantwoording

Het Pinksterplan van 5 juni 1990 voorzag dat de modaliteiten van uitoefening van het medebeheer door de minister van Binnenlandse Zaken, gelijkaardig aan dat van de minister van Justitie ten opzichte van de rijkswacht, nu zouden vastgelegd worden in een

*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****1-758 - 1997/1998:**

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

12 FÉVRIER 1998

Projet de loi organique des services de renseignement et de sécurité

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS

N° 5 DE M. VANDENBERGHE

Art. 6

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 6. — *Les décisions relatives à l'organisation et à la gestion de la Sûreté de l'État qui requièrent une gestion conjointe en raison de leur influence directe sur l'exécution des missions de protection des personnes et le maintien de l'ordre public, ainsi que les modalités s'y rapportant, sont déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.* »

Justification

Le Plan de Pentecôte du 5 juin 1990 prévoyait que les modalités de l'exercice de la cogestion par le ministre de l'Intérieur, similaires à celles du ministre de la Justice à l'égard de la gendarmerie, seraient désormais déterminées dans un protocole d'accord. La loi

*Voir:***Documents du Sénat:****1-758 - 1997/1998:**

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2: Amendements.

protocolakkoord. De wet houdende bepaling van de opdrachten van de Veiligheid van de Staat moest in werking treden door een koninklijk besluit dat het bestaan van dat protocol vaststelde. Er diende voor het medebeheer zowel een doeltreffende en tegelijkertijd soepele formule gezocht te worden.

Niettegenstaande de bepalingen van het Pinksterplan, werden de bepalingen betreffende het medebeheer gebaseerd op deze van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht gewijzigd door de wet van 18 juli 1991, ingevoegd in het voorontwerp van wet op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Krachtens artikel 184 van de Grondwet, maken de organisatie en de bevoegdheden van de rijkswacht het voorwerp uit van een wet maar behoort het aan de Koning de werking te regelen van de ministeriële departementen waaronder de Veiligheid van de Staat ressorteert (bevoegdheid afgeleid uit de artikelen 37, 96, 107 van de Grondwet). Het parallelisme met de wet op de rijkswacht kan in dat opzicht niet volledig zijn.

In zijn advies van 27 maart 1996 op het voorontwerp van wet houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten bevestigt de Raad van State dat de modaliteiten van — eventueel gezamenlijke — uitoefening van de ministeriële bevoegdheden dienen geregeld te worden door de Koning.

Het huidige regeringsplan betreffende de nationale politie overweegt het medebeheer door de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie op de nationale politie onder meer te regelen door middel van een protocol.

Bijgevolg is het wettelijk systeem van medebeheer dat voorzien wordt in het huidige ontwerp niet langer gerechtvaardigd.

Het past, integendeel, een wijze van medebeheer te voorzien die gelijkaardig is aan deze welke voorkomt in het plan voor de nationale politie dat de regering heeft aangenomen.

Een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit zal de beslissingen bepalen die een gezamenlijk beheer van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken vereisen teneinde artikel 5, § 2, in werking te stellen, de minister van Binnenlandse Zaken belast zijnde met het meer gedetailleerd uitwerken van die beginselen, onder meer het beheer van het personeel, de werkmiddelen en de investeringskredieten wat de persoonsbescherming en het handhaven van de openbare orde betreft. Het koninklijk besluit zal ook de beslissingen bepalen die een gezamenlijke handtekening, een gelijkluidend advies of het inlichten van de minister van Binnenlandse Zaken vereisen.

Voor het overige zal een systeem van medebeheer concreet door middel van een protocol tot stand gebracht worden.

Nr. 6 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 7

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 7. — *De Veiligheid van de Staat heeft als opdrachten :*

1° het inwinnen, analyseren en verwerken van inlichtingen die betrekking hebben op elke activiteit die de inwendige veiligheid van de Staat en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde, de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen, of het wetenschappelijk of economisch potentieel of elk ander fundamenteel

définissant les missions de la Sûreté de l'État devait entrer en vigueur par un arrêté royal constatant l'existence de ce protocole. Il fallait trouver pour la cogestion une formule à la fois efficace et souple.

En dépit des termes du Plan de Pentecôte, les dispositions concernant la cogestion calquées sur celles de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie modifiée par la loi du 18 juillet 1991 furent incorporées dans l'avant-projet de loi sur les services de renseignement et de sécurité.

Or, si, en vertu de l'article 184 de la Constitution, l'organisation et les attributions de la gendarmerie font l'objet d'une loi, il appartient au Roi de régler le fonctionnement des départements ministériels dont relève la Sûreté de l'État (compétence dérivée des articles 37, 96, 107 de la Constitution). Le parallélisme avec la loi sur la gendarmerie ne saurait de ce point de vue être complet.

Dans son avis du 27 mars 1996 sur l'avant-projet de loi organique des services de renseignement et de sécurité, le Conseil d'État confirme que les modalités d'exercice, éventuellement conjoint, des attributions ministérielles doivent être réglées par le Roi.

L'actuel plan gouvernemental relatif à la police nationale envisage de régler la cogestion des ministres de l'Intérieur et de la Justice sur la police nationale notamment par le biais d'un protocole.

En conséquence, l'instauration d'un système de cogestion légale, comme prévu dans le présent projet, ne se justifie plus.

Par contre, il convient d'adapter un mode de cogestion similaire à celui figurant au plan adopté par le Gouvernement pour la police nationale.

Un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres déterminera les décisions qui requièrent une gestion conjointe des ministres de la Justice et de l'Intérieur en vue de mettre en œuvre l'article 5, § 2, le ministre de l'Intérieur étant chargé de l'élaboration plus détaillée de ces principes, notamment la gestion du personnel, des moyens de fonctionnement et des crédits d'investissement en ce qui concerne la protection des personnes et le maintien de l'ordre public. L'arrêté royal déterminera également les décisions qui requièrent une cosignature, un avis conforme ou l'information du ministre de l'Intérieur.

Pour le reste, un système de cogestion sera élaboré concrètement au moyen d'un protocole.

N° 6 DE M. VANDENBERGHE

Art. 7

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« Art. 7. — *La Sûreté de l'État a pour missions :*

1° de rechercher, d'analyser et de traiter les renseignements relatifs à toute activité qui menace ou pourrait menacer la sûreté intérieure de l'État et la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel, la sûreté extérieure de l'État et les relations internationales, le potentiel scientifique ou économique ou tout autre intérêt fondamental du pays définis par le

belang van het land zoals gedefinieerd door het Ministerieel Comité bedreigt of zou kunnen bedreigen, en er onverwijld de bevoegde ministers over in te lichten;

2^o het uitvoeren van de veiligheidsonderzoeken die haar overeenkomstig de richtlijnen van het Ministerieel Comité worden toevertrouwd;

3^o het uitvoeren van de opdrachten tot bescherming van personen die haar worden toevertrouwd door de minister van Binnenlandse Zaken;

4^o het uitvoeren van alle andere opdrachten die haar door of krachtens de wet worden toevertrouwd;

Art. 7bis. — Voor de toepassing van artikel 7 wordt verstaan onder:

1^o «activiteit die bedreigt of zou kunnen bedreigen»: elke individuele of collectieve activiteit die een band kan hebben met spionage, terrorisme, ideologisch extremisme, proliferatie, schadelijke sekten, georganiseerde misdaad.

Voor de toepassing van het voorgaande lid, verstaat men onder:

a) spionage: alle ontplooide activiteit tegen belangen, hetzij van België, hetzij van landen met dewelke België gemeenschappelijke doeleinden nastreeft, vanwege personen die, direct of indirect, voor rekening van een vreemde mogendheid handelen, hetgeen onder andere kan bestaan uit:

— het opzoeken van inlichtingen die voor het publiek niet toegankelijk zijn;

— het leveren van inlichtingen die voor het publiek niet toegankelijk zijn;

— het onderhouden van geheime verstandhoudingen die van aard zijn bovenvermelde handelingen voor te bereiden of te vergemakkelijken;

— het uitoefenen van inmenging welke er uit bestaat beslissingsvoorbereidingen te beïnvloeden door ongeoorloofde of clandestiene middelen;

b) terrorisme: elke geplande of uitgevoerde activiteit tegen personen of materiële belangen van politieke, militaire, economische of andere aard waarvan de ingeroepen motivatie van ideologische aard is, in het kader van een individueel of collectief opzet dat geweld ophemelt, bewust tot geweld overgaat of gewelddaden steunt, met het doel haar objectieven door middel van terreur te bereiken.

Worden eveneens in dit kader bedoeld zowel de groeperingen, de leden, die haar samenstellen, haar structuren, haar internationale contacten, haar actiecapaciteit, haar nagestreefde doelen alsook de individuen en bewegingen die rechtstreeks of onrechtstreeks terroristische activiteiten aanmoedigen of steunen, onder meer door:

— het leveren van inlichtingen over potentiële doelwitten;

Comité ministériel et d'en informer sans délai les ministres compétents;

2^o d'effectuer les enquêtes de sécurité qui lui sont confiées conformément aux directives du Comité ministériel;

3^o d'exécuter les tâches qui lui sont confiées par le ministre de l'Intérieur en vue de protéger des personnes;

4^o d'exécuter toutes autres missions qui lui sont confiées par ou en vertu de la loi. »

«Art. 7bis. — Pour l'application de l'article 7, on entend par:

1^o «activité qui menace ou pourrait menacer»: toute activité individuelle ou collective qui peut avoir un rapport avec l'espionnage, le terrorisme, l'extrémisme idéologique, la prolifération, les sectes nuisibles, le crime organisé.

Pour l'application de l'alinéa précédent, on entend par:

a) espionnage: toute activité déployée contre des intérêts soit belges soit propres à des pays avec lesquels la Belgique poursuit des objectifs communs, par des personnes agissant pour le compte d'une puissance étrangère soit directement soit indirectement, ce qui peut notamment consister à:

— recueillir des informations non accessibles au public;

— livrer des informations non accessibles au public;

— entretenir des intelligences de nature à préparer ou faciliter les actions visées ci-dessus;

— se livrer à l'ingérence consistant à tenter d'influencer des processus décisionnels par des moyens illicites ou clandestins;

b) terrorisme: toute activité projetée ou perpétrée à l'encontre de personnes ou d'intérêts matériels, qu'ils soient de nature politique, militaire, économique ou autre, dont la motivation invoquée est de nature idéologique, dans le cadre d'une entreprise individuelle ou collective, qui prône ou recourt sciemment à la violence ou cautionne des actes de violence, dans le but d'atteindre ses objectifs par la terreur.

Sont également visés dans ce cadre aussi bien les groupes, les membres qui les composent, leurs structures, leurs contacts internationaux, leur potentiel d'action, leurs buts poursuivis ainsi que les individus et mouvements qui encouragent ou soutiennent, directement ou indirectement, des activités terroristes notamment par:

— la fourniture de moyens financiers, techniques ou logistiques;

— het verschaffen van financiële technische of logistieke middelen;

— de verspreiding van propaganda die beoogt terroristische daden te verrechtvaardigen, aan te moedigen of te verheerlijken;

c) *ideologisch extremisme*: elke activiteit, het verspreiden of de steun aan het verspreiden van propaganda inbegrepen, georganiseerd zowel door een individu als door een organisatie die, in theorie of in de praktijk, de principes afwijzen van de democratie of de mensenrechten of de andere grondslagen van de rechtsstaat, deze activiteit onder meer kunnende beogen:

— de onafhankelijkheid of het bestaan van België in gevaar te brengen of de goede werking van zijn democratische instellingen te schaden;

— of de onafhankelijkheid of het bestaan van de landen met dewelke België gemeenschappelijke doeleinden nastreeft in gevaar te brengen of de goede werking van hun democratische instellingen te schaden;

— of racistische, xenofobe, anarchistische, nationalistische of totalitaristische doeleinden te bereiken, ongeacht of deze laatste van religieuze of ideologische aard zijn;

— of intimidatie of bedreigingen te gebruiken om een persoon te dwingen om aan te sluiten bij een ideologische vereniging of ze te financieren;

d) *proliferatie*: elke geplande of uitgevoerde activiteit of transactie betreffende materialen, producten, goederen of know-how die kunnen bijdragen tot de aanwending of de ontwikkeling van non-conventionele of zeer geavanceerde wapensystemen, en die bijgevolg een bedreiging kunnen vormen voor de belangen van België of van de landen met dewelke België gemeenschappelijke doeleinden nastreeft.

Worden eveneens in dit kader bedoeld de ontwikkeling, de dreiging die de nucleaire, chemische en biologische wapenprogramma's en de daartoe gerelateerde transmissiesystemen vormen alsook personen, structuren of landen die daarbij betrokken zijn;

e) *schadelijke sekte*: elke gestructureerde groep die, onder voorwendsel van het belijden van een zekere spiritualiteit of filosofie en van het bezitten van het belijden van een zekere spiritualiteit of filosofie en van het bezitten van het elitistische monopolie van de weg naar de waarheid, de wijsheid of de redding, tot doel heeft haar totale en exclusieve heerschappij te vestigen over personen door middel van systematische mentale manipulatie.

f) *georganiseerde misdaad*: elke criminele activiteit voorbereid of gerealiseerd volgens bepaalde methodes of principes in de context van een geleed en geleid samenwerkingsverband.

— le fait de livrer des informations sur des objectifs potentiels;

— la diffusion de propagande visant à justifier, encourager ou exalter des actions terroristes;

c) *extrémisme idéologique*: toute activité, y compris la diffusion ou le soutien à la diffusion de propagande, organisée tant par un individu que par un groupe qui rejettent, en théorie ou en pratique, les principes de la démocratie ou des droits de l'homme ou les autres fondements de l'État de droit, cette activité pouvant viser notamment:

— à mettre en danger l'indépendance ou l'existence de la Belgique ou à nuire au bon fonctionnement de ses institutions démocratiques;

— ou à mettre en danger l'indépendance ou l'existence des pays avec lesquels la Belgique poursuit des objectifs communs ou à nuire au bon fonctionnement de leurs institutions démocratiques;

— ou à poursuivre des buts racistes, xénophobes, anarchistes, nationalistes ou totalitaristes, que ces derniers soient à caractère confessionnel ou idéologique;

— ou à utiliser l'intimidation ou la menace pour contraindre un individu à adhérer à une association de type idéologique ou à la financer;

d) *prolifération*: toute activité ou transaction projetée ou perpétrée concernant des matériaux, des produits, des biens ou du know-how pouvant contribuer à l'application ou au développement de systèmes d'armement non conventionnels ou très avancés et pouvant, par conséquent, constituer une menace à l'égard des intérêts de la Belgique ou des pays avec lesquels la Belgique poursuit des objectifs communs.

Sont également visés dans ce cadre le développement, la menace que constituent les programmes d'armement nucléaires, chimiques et biologiques et les systèmes de transmission qui s'y rapportent, aussi bien que les personnes, structures ou pays qui y sont impliqués;

e) *secte nuisible*: tout groupe structuré qui, sous le prétexte de professer une certaine spiritualité ou philosophie et d'avoir le monopole élitiste de la voie vers la vérité, la sagesse ou le salut, vise à établir une domination totale et exclusive sur des personnes ayant recours à la manipulation mentale systématique;

f) *crime organisé*: toute activité criminelle préparée ou réalisée suivant certaines méthodes ou certains principes dans le cadre d'une coopération articulée et dirigée.

Worden eveneens in dit kader bedoeld, de vormen en structuren van georganiseerde misdaad die :

1. wezenlijk betrekking hebben op de activiteiten bedoeld in artikel 7bis, 1^o, a) tot e);

2. destabiliserende gevolgen kunnen hebben op het politieke of socio-economische vlak.

2^o «inwendige veiligheid van de Staat en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde» :

a) de veiligheid van de instellingen van de Staat en het vrijwaren van de continuïteit van de regelmatige werking van de rechtsstaat en van zijn democratische instellingen tegen de bedreigingen uitgaande van individuen of groepen die optreden binnen het land of vanuit het buitenland, met het doel de elementaire beginselen die eigen zijn aan elke rechtsstaat te schenden of de genoemde instellingen omver te werpen, te vernietigen, hun werking te verlammen, of, ze met ongeoorloofde, bedrieglijke of clandestiene middelen te wijzigen;

b) de veiligheid en de vrijwaring van personen en goederen tegen elke gewelddadige aantasting ervan, ingegeven door ideologische of politieke beweegredenen, en tegen morele of fysieke dwang uitgeoefend door een organisatie met een sectair karakter;

3^o «de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen»: het vrijwaren van de onschendbaarheid van het nationaal grondgebied, van de soevereiniteit en van de onafhankelijkheid van de Staat, alsmede de diplomatieke en andere betrekkingen die België onderhoudt met vreemde Staten en met internationale of supranationale instellingen, tegen iedere bedreiging van niet-militaire aard;

4^o «wetenschappelijk of economisch potentieel of elk ander fundamenteel belang van het land»: de vrijwaring van de door het Ministerieel Comité bepaalde essentiële elementen van het wetenschappelijk of economisch potentieel of elk ander fundamenteel belang tegen iedere bedreiging van ernstige aantasting met ongeoorloofde, bedrieglijke of clandestiene middelen.

5^o «personen beschermen»: «de bescherming van het leven en de fysieke integriteit verzekeren van de volgende personen aangewezen door de minister van Binnenlandse Zaken :

- a) de buitenlandse staatshoofden;
- b) de buitenlandse regeringshoofden;
- c) de familieleden van de buitenlandse staats- en regeringshoofden;
- d) de Belgische en buitenlandse regeringsleden.»

Sont visées dans ce cadre les formes et structures du crime organisé qui :

1. se rapportent intrinsèquement aux activités visées à l'article 7bis, 1^o, a) à e);

2. peuvent avoir des conséquences déstabilisatrices sur le plan politique ou socio-économique.

2^o «la sûreté intérieure de l'État et la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel» :

a) la sécurité des institutions de l'État et la sauvegarde de la continuité du fonctionnement régulier de l'État de droit et de ses institutions démocratiques contre les menaces provenant d'individus ou de groupes agissant à l'intérieur du pays ou à partir de l'étranger et visant à violer les principes élémentaires qui sont propres à tout État de droit ou à renverser ces institutions, à les anéantir, à paralyser leur fonctionnement, ou, par des moyens illicites, trompeurs ou clandestins, à les modifier;

b) la sécurité et la sauvegarde des personnes et des biens contre toute atteinte violente inspirée par des motifs idéologiques ou politiques et contre la contrainte morale ou physique exercée par une organisation à caractère sectaire;

3^o «la sûreté extérieure de l'État et les relations internationales»: la sauvegarde de l'intégrité du territoire national, de la souveraineté et de l'indépendance de l'État, ainsi que les relations diplomatiques et autres que la Belgique entretient avec les États étrangers et des institutions internationales ou supranationales, contre toute menace de nature non militaire;

4^o «le potentiel scientifique ou économique ou tout autre intérêt fondamental du pays»: la sauvegarde des éléments essentiels du potentiel scientifique ou économique ou tout autre intérêt fondamental déterminés par le Comité ministériel contre toute menace d'atteinte grave par des moyens illicites, trompeurs ou clandestins;

5^o «protéger des personnes»: assurer la protection de la vie et de l'intégrité physique des personnes suivantes désignées par le ministre de l'Intérieur :

- a) les chefs d'État étrangers;
- b) les chefs de gouvernement étrangers;
- c) les membres de la famille des chefs d'État et de gouvernement étrangers;
- d) les membres des gouvernements belges et étrangers.»

« Art. 7ter. — Op verzoek van de Veiligheid van de Staat verleent de Algemene Dienst inlichting en veiligheid zijn medewerking aan de Veiligheid van de Staat bij het inwinnen van inlichtingen wanneer militairen betrokken zijn bij activiteiten bedoeld in artikel 7, 1^o. »

Verantwoording

1. Rekening houdend met de lengte van artikel 7 en zijn inhoud, blijkt het noodzakelijk, vooral voor een zekere leesbaarheid van deze tekst, hem te herstructureren. Daarom splitst huidig amendement artikel 7 in drie verschillende artikelen.

2. Artikel 7bis, 1^o

Artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de bijzondere eisen van de rechtspraak die er betrekking op hebben, artikel 22 van de Grondwet alsook de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens vereisen dat een wet op voldoende duidelijke wijze de gevallen en de voorwaarden preciseerd in dewelke afbreuk kan gedaan worden aan het recht op eerbiediging van het privé-leven.

Bijgevolg wordt de bepaling in een koninklijk besluit van de doeleinden van de verwerking van gegevens beheerd door de Veiligheid van de Staat zonder voorwerp. Paragraaf 3 van de huidige versie van artikel 7 dient dus weggelaten te worden.

Wat betreft punt « e) georganiseerd misdrijf » verricht de Veiligheid van de Staat geen doelgerichte opsporingen naar gespecificeerde misdrijven, zelfs indien deze gepleegd worden door criminële organisaties in de omstandigheden vermeld onder 1 en 2.

Het past speciaal de aandacht te vestigen op het feit dat de definities van de activiteiten die de belangen bedoeld in artikel 7, § 1, 1^o, bedreigen of zouden kunnen bedreigen, operationele terzake dienende definities uitmaken die slechts bestemd zijn om toegepast te worden ten opzichte van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

De inlichtingendiensten hebben inderdaad niet het opsporen van misdrijven als doelstelling en het is bijgevolg duidelijk dat de bedreigingen waaraan ze zich interesseren niet als equivalenten kunnen beschouwd worden van strafrechtelijke definities die reeds bestaan of voorbereid worden, met name inzake georganiseerde misdrijf en schadelijke sekten.

3. Artikel 7bis, 5^o

Het huidig ontwerp preciseerd niet de opdrachten tot bescherming toegewezen aan de Veiligheid van de Staat. Deze verzekert reeds sinds vele jaren protocolaire opdrachten tot bescherming op het hoogste niveau van personaliteiten, zowel Belgische als buitenlandse of het nu gaat om Staatsofficiële, werk-, privé-, bilaterale bezoeken, bezoeken aan de Europese Unie, aan de NAVO, enz... De ambtenaren van de dienst protectie van de Veiligheid van de Staat hebben op dat vlak een specifieke know-how verworven eigen aan dat soort opdrachten, die niet gelijk kunnen gesteld worden met politie of militaire opdrachten tot bescherming. De toevertrouwde opdrachten tot bescherming vereisen, gelet op hun diplomatieke karakter, inderdaad bijzondere bevoegdheden, opleiding en voorbereiding.

Bovendien, rekening houdend met artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, volgens hetwelk de verwerkingen van de persoonsgegevens moeten beantwoorden aan duidelijk omschreven en wettige doeleinden, is het aangewezen te bepalen ten opzichte van welke categorieën van

« Art. 7ter. — À la requête de la Sûreté de l'État, le Service général du renseignement et de la sécurité prête son concours à celle-ci pour recueillir les renseignements lorsque des militaires sont impliqués dans les activités visées à l'article 7, 1^o. »

Justification

1. Compte tenu de la longueur de l'article 7 et de son contenu, il paraît nécessaire, notamment pour une meilleure lisibilité de ce texte, de le restructurer. C'est la raison pour laquelle le présent amendement scinde l'article 7 en trois articles distincts.

2. Article 7bis, 1^o

L'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales et les exigences particulières de la jurisprudence qui s'y rapporte, l'article 22 de la Constitution ainsi que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel exigent qu'une loi précise de façon suffisamment claire les cas et les conditions dans lesquels il peut être porté atteinte au droit au respect de la vie privée.

En conséquence, la détermination dans un arrêté royal des finalités des traitements de données gérés par la Sûreté de l'État devient sans objet. Il convient, dès lors, de supprimer le § 3 de la version actuelle de l'article 7.

En ce qui concerne le point « e) crime organisé », la Sûreté de l'État n'effectue pas de recherches ciblées à l'égard d'infractions spécifiées même si celles-ci sont commises par des organisations criminelles dans les circonstances reprises sous 1 et 2.

Il convient d'attirer spécialement l'attention sur le fait que les définitions des activités qui menacent ou pourraient menacer les intérêts visés à l'article 7, § 1^{er}, 1^o, constituent des définitions opérationnelles *ad hoc* qui ne sont destinées à s'appliquer qu'à l'égard des services de renseignement et de sécurité.

En effet, les services de renseignement n'ont pas comme finalité la recherche d'infractions pénales. Par conséquent, il est clair que les menaces auxquelles ils s'intéressent ne sauraient être considérées comme étant l'équivalent de définitions à caractère pénal, déjà établies ou préparées, notamment en matière de crime organisé et de sectes nuisibles.

3. Article 7bis, 5^o

Le présent projet ne précise pas les sujets des missions de protection dévolues à la Sûreté de l'État. Or, celle-ci assure depuis de longues années des missions protocolaires de protection de personnalités, belges et étrangères, au plus haut niveau, qu'il s'agisse de visite d'État, officielle, de travail, privée, bilatérale, à l'Union européenne, à l'O.T.A.N., etc. Les agents du service de la protection de la Sûreté de l'État ont acquis dans ce domaine un savoir-faire spécifique à ce type de missions qui ne peuvent pas être assimilées à des missions de protection policières ou militaires. En effet, les missions de protection confiées exigent, vu leur caractère diplomatique, des compétences, une formation et une préparation particulières.

En outre, compte tenu de l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel selon lequel les traitements de données à caractère personnel doivent répondre à des finalités déterminées et légitimes, il s'indique de déterminer à l'égard de quelles catégories de personnes la Sûreté de l'État pourra traiter

personen de Veiligheid van de Staat gegevens zal kunnen verwerken in het kader van haar opdracht tot bescherming van personen.

Het past bijgevolg deze bijzonderheid in te voegen in de tekst van het wetsontwerp.

De opsomming gemaakt in artikel 7bis, 5°, beoogt niet aan de Veiligheid van de Staat een monopolie op dat vlak te bezorgen. Krachtens artikel 11 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt komt het aan de Koning toe de gevallen te bepalen waarin de minister van Binnenlandse Zaken zorgt onder andere voor de bijzondere bescherming van personen. Het komt dus aan die minister toe in concreto de te beschermen personen aan te wijzen onder de categorieën van personen, vermeld in huidig amendement, ten opzichte van dewelke de bevoegdheid van de Veiligheid van de Staat ugeoefend wordt.

Nr. 7 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 9

Paragraaf 3 van dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Paragraaf 3 werd ingevoegd in artikel 9 naar analogie met artikel 7, § 3.

In amendement nr. 6 (op artikel 7) wordt de weglating van § 3 van artikel 7 voorgesteld.

De doeleinden van verwerking van persoonsgegevens van ADIV vallen samen met de beschrijving van de activiteiten die bedreigen of zouden kunnen bedreigen, gegeven in artikel 9, § 2, van huidig ontwerp (wat niet het geval was in artikel 7). Artikel 9, § 3, is dus zonder voorwerp.

Nr. 8 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 10

Dit artikel als volgt vervangen en verdelen in onderafdelingen :

« Onderafdeling 1

Algemene bepaling

Artikel 10

Om hun opdrachten te vervullen, mogen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten slechts dwangmiddelen gebruiken onder de voorwaarden die door de wet worden bepaald. »

Onderafdeling 2

De verwerking van de gegevens

Artikel 10bis

In het raam van hun opdrachten kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten inlichtingen en

des données dans le cadre de sa mission de protection des personnes.

Il convient par conséquent d'apporter cette précision au texte du projet de loi.

L'énumération faite à l'article 7bis, 5°, ne vise pas à octroyer à la Sûreté de l'État un monopole en la matière. En vertu de l'article 11 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, il appartient au Roi de déterminer les cas dans lesquels le ministre de l'Intérieur fait assurer notamment la protection spéciale des personnes. Il revient donc à ce ministre de désigner concrètement les personnes à protéger parmi les catégories de personnes, citées dans le présent amendement, à l'égard desquelles s'exerce la compétence de la Sûreté de l'État.

N° 7 DE M. VANDENBERGHE

Art. 9

Supprimer le § 3 de cet article.

Justification

Le § 3 avait été inséré à l'article 9 par analogie avec l'article 7, § 3.

L'amendement n° 6 (à l'article 7) propose de supprimer le § 3 de l'article 7.

Or, les finalités des traitements de données à caractère personnel du S.G.R. coïncident avec la description des activités qui menacent ou pourraient menacer, donnée à l'article 9, § 2, du présent projet (ce qui n'était pas le cas à l'article 7). L'article 9, § 3, est donc sans objet.

N° 8 DE M. VANDENBERGHE

Art. 10

Remplacer cet article par les dispositions suivantes et le diviser en sous-sections :

« Sous-section 1

Disposition générale

Article 10

Pour accomplir leurs missions, les services de renseignements et de sécurité ne peuvent utiliser des moyens de contrainte que dans les conditions prévues par la loi.

Sous-section 2

Du traitement des données

Article 10bis

Dans le cadre de leurs missions, ils peuvent rechercher, collecter, recevoir et traiter des informations et

persoonsgegevens opsporen, verzamelen, ontvangen en verwerken die nuttig kunnen zijn om hun opdrachten te vervullen en een documentatie bijhouden, meer bepaald met betrekking tot de gebeurtenissen, de groeperingen en de personen die een belang vertonen voor de uitoefening van hun opdrachten.

De in de documentatie vervatte inlichtingen moeten in verband staan met de bestaansredenen van het gegevensbestand en beperkt blijven tot de vereisten die eruit voortvloeien.

Onderafdeling 3

De verzameling van de gegevens

Artikel 10ter

Uit eigen beweging of op verzoek van een inlichtingen- en veiligheidsdienst, delen de magistraten van de rechterlijke orde, de ambtenaren en agenten van de openbare diensten de inlichtingen aan de betrokken inlichtingendienst mee welke nuttig zijn voor de uitvoering van zijn opdrachten met inachtneming van de wet en van de door hun verantwoordelijke overheid bepaalde modaliteiten.

Wanneer de overheidsambtenaren en -beambten van oordeel zijn dat ze door de inlichtingendiensten gevraagde inlichtingen niet kunnen mededelen, geven zij daarvoor schriftelijk de redenen op.

Evenwel, in het kader van de opdracht tot bescherming van personen bedoeld in artikel 7, § 1, 3^o, zijn de gerechtelijke overheden, de ambtenaren en agenten van de openbare diensten verplicht aan de Veiligheid van de Staat alle inlichtingen mee te delen die ze bezitten en die betrekking hebben op de bescherming van het leven en de fysieke integriteit van een te beschermen persoon met inachtneming van de door hun verantwoordelijke overheid bepaalde modaliteiten.

Artikel 10quater

De modaliteiten van mededeling van de gegevens die voorkomen in de bevolkings- en vreemdelingenregisters alsook in het wachtregister van de vreemdelingen, worden vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Artikel 10quinquies

De inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen de inlichtingen noodzakelijk voor de uitoefening van hun opdrachten, met inbegrip van persoonsgegevens, inwinnen bij elke persoon of organisatie die behoort tot de privé-sector.

des données à caractère personnel qui peuvent être utiles à l'exécution de leurs missions et tenir à jour une documentation relative notamment à des événements, à des groupements et à des personnes présentant un intérêt pour l'exécution de leurs missions.

Les renseignements contenus dans la documentation doivent présenter un lien avec la finalité du fichier et se limiter aux exigences qui en découlent.

Sous-section 3

Du recueil des données

Article 10ter

D'initiative ou à la requête d'un service de renseignements et de sécurité, les magistrats de l'ordre judiciaire, les fonctionnaires et les agents des services publics, en se conformant à la loi et aux modalités déterminées par leurs autorités responsables, communiquent au service de renseignement concerné les informations utiles à l'exécution de ses missions.

Lorsque les fonctionnaires et agents des services publics estiment ne pas pouvoir communiquer aux services de renseignement et de sécurité les informations qu'ils demandent, ils en communiquent les raisons par écrit.

Toutefois, dans le cadre de la mission de protection des personnes visée à l'article 7, § 1^{er}, 3^o, les autorités judiciaires, les fonctionnaires et agents des services publics sont tenus de communiquer à la Sûreté de l'État toutes les informations qu'ils détiennent et qui concernent la protection de la vie ou de l'intégrité physique d'une personne à protéger, en se conformant aux modalités déterminées par leurs autorités responsables.

Article 10quater

Les modalités de communication des informations contenues dans les registres de la population et des étrangers ainsi que dans le registre d'attente des étrangers sont fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Article 10quinquies

Les services de renseignements et de sécurité peuvent solliciter les informations nécessaires à l'exercice de leurs missions, y compris des données à caractère personnel, auprès de toute personne ou organisme relevant du secteur privé.

Artikel 10sexies

In de uitoefening van hun opdrachten kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten onder meer steeds de voor het publiek toegankelijke plaatsen betreden en, met inachtneming van de onschendbaarheid van de woning, hotelinrichtingen en andere logiesverstrekkende inrichtingen bezoeken. Zij kunnen zich door de eigenaars, exploitanten of aangestelden van die inrichtingen de inschrijvingsdocumenten van de reizigers doen overleggen.

Artikel 10septies

In de uitoefening van hun opdrachten kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten een beroep doen op menselijke bronnen. In dat geval, moeten die diensten waken over de veiligheid van de menselijke bronnen, over de gegevens die op hen betrekking hebben en over de inlichtingen die ze mededelen.

*Onderafdeling 4**De mededeling van de gegevens**Artikel 10octies*

De inlichtingen- en veiligheidsdiensten delen de inlichtingen bedoeld in artikel 10bis (lid 2) slechts mee aan de betrokken ministers en de betrokken gerechtelijke en administratieve overheden, aan de politiediensten en aan alle bevoegde instanties en personen overeenkomstig de doelstellingen van hun opdrachten alsook aan de instanties en personen die het voorwerp zijn van een bedreiging bedoeld in de artikelen 7 en 9.

*Onderafdeling 5**De samenwerking tussen de diensten**Artikel 10novies*

§ 1. De inlichtingen- en veiligheidsdiensten, de politiediensten, de administratieve en gerechtelijke overheden zorgen voor een zo doeltreffend mogelijke wederzijdse samenwerking. De inlichtingen- en veiligheidsdiensten zorgen eveneens dat er samenwerking is met de buitenlandse overeenkomstige diensten.

§ 2. Wanneer ze daartoe door deze aangezocht worden kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten hun medewerking en in het bijzonder hun technische bijstand verlenen aan de gerechtelijke en bestuurlijke overheden.

Article 10sexies

Dans l'exercice de leurs missions, les services de renseignements et de sécurité peuvent notamment toujours pénétrer dans les lieux accessibles au public et, dans le respect de l'inviolabilité du domicile, visiter les établissements hôteliers et autres établissements de logement. Ils peuvent se faire présenter par les propriétaires, tenanciers ou préposés de ces établissements, les documents d'inscription des voyageurs.

Article 10septies

Dans l'exercice de leurs missions, les services de renseignements et de sécurité peuvent avoir recours à des sources humaines. Dans ce cas, ces services doivent veiller à la sécurité des sources humaines, des données qui les concernent et des informations qu'elles communiquent.

*Sous-section 4**De la communication des données**Article 10octies*

Les services de renseignement et de sécurité ne communiquent les renseignements visés à l'article 10bis (alinéa 2) qu'aux ministres et autorités administratives et judiciaires concernés, aux services de police et à toutes les instances et personnes compétentes conformément aux finalités de leurs missions ainsi qu'aux instances et personnes qui font l'objet d'une menace visée aux articles 7 et 9.

*Sous-section 5**De la coopération entre les services**Article 10novies*

§ 1^{er}. Les services de renseignement et de sécurité, les services de police, les autorités administratives et judiciaires veillent à assurer dans la mesure du possible une coopération mutuelle efficace. Les services de renseignement et de sécurité veillent également à assurer une collaboration avec les services correspondants étrangers.

§ 2. Lorsqu'ils en sont sollicités par celles-ci, les services de renseignement et de sécurité peuvent prêter leur concours et notamment leur assistance technique aux autorités judiciaires et administratives.

§ 3. *Het Ministerieel Comité bepaalt de in artikel 10octies bedoelde voorwaarden waaronder de inlichtingen worden meegedeeld en de voorwaarden van de samenwerking bedoeld in § 1 van onderhavig artikel.* »

Verantwoording

Rekening houdend met de lengte van artikel 10 en zijn inhoud, blijkt het noodzakelijk, vooral voor een zekere leesbaarheid van deze tekst, hem te herstructureren. Daarom splitst huidig amendement artikel 10 in verschillende onderafdelingen die onder andere de verschillende aspecten behandelen van het verzamelen en verwerken van de gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

1. Artikel 10 hernomen onder de onderafdeling 1 herinnert aan het algemeen beginsel van het gebrek aan dwangmiddelen in de uitoefening van de opdrachten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten behalve onder de voorwaarden die door de wet worden bepaald.

2. Onderafdeling 2 hergroepeert de bepalingen die betrekking hebben op de verwerking van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Artikel 10bis

Artikel 10bis vestigt de wettelijke basis van het verwerken van gegevens.

Krachtens de richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1995 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrij verkeer van die gegevens, is de verzameling van gegevens opgenomen bij het begrip verwerking. Het past bijgevolg vooruit te lopen op de omzetting van deze richtlijn en in het huidige ontwerp de invoeging van de verzameling in het begrip verwerking te voorzien. Om die reden worden de oude paragrafen 2, lid 1 en 3, lid 1 van artikel 10 samengevoegd in een nieuw artikel 10bis.

Een onderafdeling 3 betreffende de verzameling van gegevens herneemt de verschillende wijzen verzameling van de gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Artikel 10ter

Het lid 1, vervolledigd door artikel 10octies, verzekert het principe van een efficiënte informatie-uitwisseling tussen, enerzijds, de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en, anderzijds, de openbare diensten, met inbegrip van de politiediensten, en de gerechtelijke overheden. Teneinde de realisatie van dit principe te garanderen, is het belangrijk aan deze laatste instanties ook toe te laten uit eigen beweging de inlichtingen- en veiligheidsdiensten op de hoogte te brengen.

De medegedeelde inlichtingen dienen nuttig te zijn voor de uitvoering door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten van hun wettelijke opdrachten.

Uit alinea 3 vloeit voort dat de Veiligheid van de Staat, in het kader van haar opdracht tot bescherming van personen, in het bijzonder belast is met de bescherming van het leven en de fysieke integriteit van hooggeplaatste personaliteiten.

Deze dienst moet dus in staat zijn alle informatie te kennen die hem toelaat het risico in te schatten en die opdracht te verzekeren in de beste veiligheidsvoorwaarden. Het is bijgevolg noodzakelijk dat alle overheden, zowel gerechtelijke, politionele als admini-

§ 3. *Le Comité ministériel définit les conditions de la communication prévue à l'article 10octies et de la coopération prévue au § 1^{er} du présent article.* »

Justification

Compte tenu de la longueur de l'article 10 et de son contenu, il paraît nécessaire, notamment pour une meilleure lisibilité de ce texte, de le restructurer. C'est la raison pour laquelle le présent amendement scinde l'article 10 en diverses sous-sections qui traitent notamment des différents aspects de la collecte et du traitement des données par les services de renseignement et de sécurité.

1. L'article 10 repris sous la sous-section 1 rappelle le principe général de l'absence de moyens de contrainte dans l'exercice des missions des services de renseignement et de sécurité sauf dans les conditions prévues par la loi.

2. La sous-section 2 regroupe les dispositions qui concernent le traitement des données par les services de renseignement et de sécurité.

Article 10bis

L'article 10bis instaure la base légale du traitement des données.

En vertu de la Directive 95/46/CE du 24 octobre 1995 du Parlement européen et du Conseil relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, la collecte des données est comprise dans la notion de traitement. Il convient par conséquent d'anticiper sur la transposition de cette directive et de prévoir dans le présent projet l'insertion de la collecte dans la notion de traitement. C'est la raison pour laquelle les anciens paragraphes 2, alinéa 1^{er}, et 3, alinéa 1^{er}, de l'article 10 sont fusionnés dans un nouvel article 10bis.

Une sous-section 3 relative au recueil des données reprend les différents modes de la collecte des données par les services de renseignement et de sécurité.

Article 10ter

L'alinéa 1^{er} de cette disposition, complété par l'article 10octies, instaure le principe d'une transmission d'informations efficace entre, d'une part, les services de renseignement et de sécurité et, d'autre part, les services publics, y compris les services de police et les autorités judiciaires. Afin de mettre ce principe en œuvre, il importe de permettre aussi à ces derniers d'informer d'initiative les services de renseignement et de sécurité.

Les renseignements à communiquer doivent être utiles à l'exécution des missions légales des services de renseignement et de sécurité.

Il résulte de l'alinéa 3 que, dans le cadre de sa mission de protection des personnes, la Sûreté de l'État est chargée de protéger la vie et l'intégrité physique notamment de hautes personnalités.

Ce service doit dès lors être mis à même de connaître toutes les informations lui permettant d'évaluer le risque et d'assurer cette mission dans des conditions de sécurité optimales. Il est par conséquent impératif que toutes les autorités, tant judiciaires, policières

stratieve, hun inlichtingen verplicht mededelen aan de Veiligheid van de Staat.

Rekening gehouden met artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens volgens hetwelk de verwerking van de persoonsgegevens moeten beantwoorden aan duidelijk omschreven en wettige doeleinden, en de verplichting opgelegd aan de overheden hun gegevens mee te delen, worden de categorieën van personen ten opzichte van dewelke de bevoegdheid van de Veiligheid van de Staat inzake de bescherming van personen wordt uitgeoefend, bepaald in artikel 7bis.

Artikel 10quinquies

De huidige tekst van artikel 10, § 2, van het wetsontwerp beoogt het verzamelen van inlichtingen door de ambtenaren van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en regelt het inwinnen van inlichtingen die in het bezit zijn van de publieke sector. Het is opportuun dat artikel 10, § 2, lid 1, niet alleen het verzamelen van inlichtingen beoogt bij de publieke sector maar eveneens bij de privé-sector.

Gezien de opdrachten die hen toegekend worden, is het duidelijk dat de inlichtingen in het bezit van de publieke sector alleen niet voldoende zijn om de leden van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten te helpen in hun zoeken of verzamelen van gegevens.

Deze diensten moeten bijgevolg inlichtingen inwinnen of persoonsgegevens verzamelen bij de privé-sector. Zo bijvoorbeeld in het kader van onderzoeken betreffende het wetenschappelijke of economische potentieel van het land, de georganiseerde misdaad, de sectaire groeperingen, de spionage, moeten de inlichtingendiensten zich kunnen wenden tot verenigingen, firma's, financiële instellingen, enz.

De huidige tekst van artikel 10quinquies beoogt dus ten opzichte van de privé-sector de rechtmatigheid te benadrukken van een eventueel verzoek vanwege de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, in het bijzonder wanneer dit de mededeling betreft van persoonsgegevens die vallen onder toepassing van de wet van 8 december 1992 betreffende bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Artikel 10sexies

Artikel 10sexies beoogt lid 2, § 2, van het oorspronkelijk ontwerp, dat door het amendement nr. 78 van de regering werd weggelaten, terug in te voegen.

De woorden «in het kader van hun opdrachten» werden vervangen door de woorden «in de uitoefening van hun opdrachten», die precieser zijn.

Artikel 10septies

Artikel 10septies beoogt in artikel 10 het beginsel in te voegen dat de inlichtingen- en veiligheidsdiensten een beroep kunnen doen op menselijke bronnen, dit wil zeggen informanten, die de voornaamste bron van inlichtingen blijven. Indien een persoon aanvaardt samen te werken met de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, is het normaal dat deze hem een waarborg van discretie kunnen bieden. Deze bekommernis werd in overweging genomen in de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politieke inlichtingendiensten (artikelen 48 en 51). Bijgevolg dient een daadwerkelijke vertrouwensovereenkomst ingesteld en nageleefd te worden tussen de bron en zij die beroep doen op zijn diensten. Het is dus logisch dat een bepaling op dat vlak in de wet houdende regeling van inlichtingen- en veiligheidsdiensten ingevoegd wordt. Deze bepaling neemt een voorbeeld aan de Nederlandse wet van

qu'administratives communiquent obligatoirement leurs informations à la Sûreté de l'État.

Compte tenu de l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel selon lequel les traitements de données à caractère personnel doivent répondre à des finalités déterminées et légitimes, et de l'obligation qui est faite aux autorités de communiquer leurs données, les catégories de personnes à l'égard desquelles s'exerce la compétence de la Sûreté de l'État en matière de protection des personnes sont déterminées à l'article 7bis.

Article 10quinquies

La version actuelle de l'article 10, § 2, du projet de loi organique vise le recueil d'informations par les agents des services de renseignement et de sécurité et règle le recours aux informations détenues par le secteur public. Il est opportun que l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, vise non seulement le recueil d'informations auprès du secteur public mais également auprès du secteur privé.

En effet, vu les missions qui leur sont attribuées, il est évident que les informations détenues par le secteur public à lui seul ne sont pas suffisantes pour aider les membres des services de renseignements et de sécurité dans leur recherche ou collecte de données.

Ces services doivent dès lors solliciter l'information ou collecter des données à caractère personnel auprès du secteur privé. Ainsi par exemple, dans le cadre d'enquêtes relatives au potentiel scientifique ou économique du pays, au crime organisé, aux organisations à caractère sectaire, à l'espionnage, les services de renseignement doivent pouvoir s'adresser à des associations, des firmes, des institutions financières, etc.

Le présent texte de l'article 10quinquies vise donc à confirmer à l'égard du secteur privé la légitimité d'une éventuelle sollicitation de la part des services de renseignement et de sécurité, notamment si celle-ci concerne la communication de données à caractère personnel tombant sous le champ d'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Article 10sexies

L'article 10sexies vise à réinsérer l'alinéa 2 du § 2 du projet initial, supprimé par erreur par l'amendement n° 78 du Gouvernement.

Les termes «dans le cadre de leurs missions» ont été remplacés par les termes «dans l'exercice de leurs missions», qui sont plus précis.

Article 10septies

L'article 10septies vise à insérer, à l'article 10, le principe selon lequel les services de renseignement et de sécurité peuvent recourir à des sources humaines, c'est-à-dire à des informateurs qui demeurent la principale source de renseignements. Si une personne accepte de coopérer avec les services de renseignement et de sécurité, il est normal que ceux-ci lui accordent une garantie de discrétion en retour. Ce souci a été pris en considération dans la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de renseignements et de sécurité (articles 48 et 51). Dès lors, il s'agit d'instaurer et d'honorer un véritable contrat de confiance entre la source et ceux qui ont recours à ses services et il convient logiquement d'inclure une disposition à ce sujet dans la loi organique des services de renseignement et de sécurité. La disposition proposée s'inspire de la loi néerlandaise «wet van 3 december 1987,

3 december 1987, houdende regels betreffende de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, artikel 14.

Artikel 10octies

Artikel 10octies betreffende de mededeling van de gegevens wordt hernomen in een desbetreffende onderafdeling.

De huidige versie van artikel 10, § 3, lid 3, heeft de bedoeling inlichtingen mede te delen aan de «bevoegde» instanties en personen overeenkomstig de doelstellingen van hun opdrachten, maar niet de instanties en personen in te lichten die bedreigd worden in de betekenis van de artikelen 7 en 9. De nieuwe voorgestelde tekst van artikel 10octies beoogt dit artikel in die betekenis te vervolledigen.

Bij wijze van voorbeeld worden de volgende bedreigde instanties en personen vermeld:

- de universiteiten in het belang van de bescherming van het wetenschappelijk potentieel;
- scholen in geval van werving bij schadelijke sekten;
- ondernemingen, groeperingen of personen die het voorwerp uitmaken van terroristische of racistische bedreiging of van een aanslag (bijvoorbeeld Shell in Nederland);
- organisaties en instellingen die samenwerken met de krijgsmacht.

Artikel 10novies

Artikel 10novies maakt het voorwerp uit van een onderafdeling over de samenwerking tussen de diensten.

De huidige tekst van artikel 10, § 4, zou ten onrechte kunnen laten veronderstellen dat de verantwoordelijkheid voor de goede samenwerking met de andere diensten en overheden uitsluitend bij de inlichtingen- en veiligheidsdiensten berust terwijl het in feite om een wederzijdse verantwoordelijkheid gaat.

De nieuwe voorgestelde tekst van artikel 10novies, § 1, beoogt de tekst in die zin te verduidelijken.

Artikel 10novies, § 2, van zijn kant legt de wettelijke grondslag vast die de gerechtelijke en bestuurlijke overheden toelaat de medewerking alsook de technische bijstand van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten te verzoeken, namelijk als expert, in het kader van verhoren, ambtelijke opdrachten, huizoekingen, taakgerichte analyses en adviezen...

Artikelen 10octies en 10novies, § 3, bevatten aanpassingen van de tekst wegens zijn herstructurering.

Nr. 9 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 11

Dit artikel onder een nieuwe onderafdeling 6 brengen en vervangen als volgt:

«Onderafdeling 6

De bewaring en de vernietiging van de gegevens

«Artikel 11. — *Persoonsgegevens verwerkt in het kader van de toepassing van huidige wet worden*

houdende regels betreffende de inlichtingen en veiligheidsdiensten», article 14.

Article 10octies

L'article 10octies concernant la communication des données est repris dans une sous-section y relative.

L'actuelle version de l'article 10, § 3, alinéa 3, vise à communiquer des renseignements aux instances et personnes «compétentes» conformément aux finalités de leurs missions, mais pas à informer les instances et personnes menacées au sens des articles 7 et 9. Le nouveau texte de l'article 10octies proposé vise à compléter l'article en ce sens.

À titre d'exemple d'instances et personnes menacées, citons :

- les universités dans l'intérêt de la protection du potentiel scientifique;
- les écoles dans le contexte du recrutement dans les sectes nuisibles;
- les entreprises, groupements ou personnes faisant l'objet de menace terroriste, raciste ou d'attentat (par exemple Shell aux Pays-Bas);
- les organisations et les institutions qui collaborent avec les forces armées.

Article 10novies

L'article 10novies figure dans la sous-section relative à la coopération entre les services.

La rédaction actuelle de l'article 10, § 4, pourrait laisser supposer, de façon injustifiée, que la responsabilité pour la bonne coopération avec les autres services et autorités repose sur les seuls services de renseignement et de sécurité alors qu'il s'agit d'une responsabilité mutuelle.

Le nouveau texte proposé de l'article 10novies, § 1^{er}, vise à préciser le texte en ce sens.

L'article 10novies, § 2, fonde quant à lui la base légale permettant aux autorités judiciaires et administratives de solliciter le concours ainsi que l'assistance technique des services de renseignement et de sécurité notamment en tant qu'expert, dans le cadre d'auditions, de commissions rogatoires, de perquisitions, d'analyses se rapportant aux missions et avis...

Les articles 10octies et 10novies, § 3, contiennent des adaptations du texte en raison de sa restructuration.

N° 9 DE M. VANDENBERGHE

Art. 11

Insérer cet article dans une nouvelle sous-section 6 et le remplacer par les dispositions suivantes :

«Sous-section 6

De la conservation et de la destruction des données

«Article 11. — *Les données à caractère personnel traitées dans le cadre de l'application de la présente*

bewaard voor een duur die niet langer mag zijn dan deze die noodzakelijk is om de doeleinden waarvoor ze opgeslagen worden, met uitzondering van de gegevens die een historisch karakter hebben.

Zij worden slechts vernietigd na een zekere termijn volgende op de laatste verwerking waarvan zij het voorwerp zijn geweest.

De Koning legt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de termijn vast tijdens dewelke de persoonsgegevens bedoeld in het vorig lid bewaard worden na hun laatste verwerking.

Onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende het Rijksarchief, bepaalt de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de procedure met betrekking tot hun vernietiging.»

Verantwoording

Artikel 11 is het logische gevolg van artikel 10. Rekening gehouden met de herstructurering van artikel 10, lijkt het coherent tevens artikel 11 te hernemen in een onderafdeling betreffende de bewaring en de vernietiging van de gegevens, welke het voorwerp zijn van deze bepaling.

Lid 1 neemt een voorbeeld aan het Europees Verdrag van 29 januari 1981 voor de bescherming ten opzichte van de geautomatiseerde verwerkingen van persoonsgegevens, waarvan artikel 5 onder andere de bewaring beoogt van die gegevens. Indien de persoonsgegevens voor de duur bewaard worden die niet langer mag zijn dan deze die noodzakelijk is voor de verwezenlijking van de doeleinden van de verwerking, betaamt het nochtans dat een bepaalde termijn is verstreken sinds de laatste verwerking van die gegevens om te kunnen oordelen dat het niet meer gepast is de gegevens te bewaren.

Het zal aan de Koning toekomen deze termijn te bepalen na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Het past echter een uitzondering te voorzien wat de gegevens betreft die een historisch kenmerk vertonen.

Wat de vernietiging van de gegevens betreft, waarvan de procedure zal bepaald worden door de Koning, dient men rekening te houden met de bepalingen betreffende de archieven van het Rijk thans geregeld door de wet van 24 juni 1955 over de archieven (*Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 1955). Deze wet preciseert inderdaad dat men niet mag overgaan tot vernietiging van documenten zonder voorafgaande machtiging van de algemene Rijksarchivaris of van zijn afgevaardigden.

Nr. 10 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 28

Dit artikel aanvullen als volgt:

«Is één van dergelijke fouten voorhanden, dan beslist de Staat, na de beschermingsofficier te hebben gehoord, of de proceskosten geheel dan wel gedeeltelijk door hem moeten worden gedragen.»

loi sont conservées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire aux finalités pour lesquelles elles sont enregistrées, à l'exception de celles présentant un caractère historique.

Elles ne sont détruites qu'après un certain délai qui suit le dernier traitement dont elles ont fait l'objet.

Le Roi fixe, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, le délai pendant lequel les données à caractère personnel visées à l'alinéa précédent sont conservées après leur dernier traitement.

Sans préjudice des dispositions légales relatives aux archives de l'État, le Roi détermine, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, la procédure relative à leur destruction.»

Justification

L'article 11 constitue la suite logique de l'article 10. Compte tenu de la restructuration de l'article 10, il paraît cohérent de reprendre également l'article 11 sous une sous-section relative à la conservation et à la destruction des données lesquelles font l'objet de cette dernière disposition.

L'alinéa 1^{er} s'inspire de la Convention européenne du 29 janvier 1981 pour la protection à l'égard des traitements automatisés de données à caractère personnel dont l'article 5 vise entre autres la conservation. Si les données à caractère personnel sont conservées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire à la réalisation des finalités des traitements, il convient néanmoins qu'un certain délai se soit écoulé depuis le dernier traitement de ces données pour pouvoir considérer qu'il n'est plus pertinent de les conserver.

Il appartiendra au Roi de déterminer ce délai après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

Il convient toutefois de prévoir une exception en ce qui concerne les données qui présentent un caractère historique.

En ce qui concerne la destruction des données, dont la procédure sera établie par le Roi, il y a lieu de tenir compte des dispositions relatives aux archives de l'État actuellement régies par la loi du 24 juin 1955 relative aux archives (*Moniteur belge* du 12 août 1955). Cette loi précise, en effet, qu'on ne peut procéder à la destruction de documents sans avoir obtenu l'autorisation de l'archiviste général du Royaume ou de ses délégués.

N° 10 DE M. VANDENBERGHE

Art. 28

Compléter cet article par ce qui suit:

«Lorsqu'une de ces fautes est établie, l'État décide, après avoir entendu l'officier de protection, si celui-ci doit supporter la totalité ou bien une partie des frais de justice.»

Verantwoording

Artikel 28 bepaalt dat de gerechtskosten waartoe de beschermingsofficier in rechte wordt veroordeeld wegens feiten gepleegd in de uitoefening van zijn functie, door de Staat worden gedragen, tenzij de beschermingsofficier een opzettelijke, zware of lichte gewoonlijk voorkomende fout heeft begaan. Is zulks het geval, dan valt het geheel der gerechtskosten ten laste van de beschermingsofficier. Gelet op de omvang die deze gerechtskosten kunnen aannemen, ware het wenselijk de mogelijkheid te voorzien dat, naar analogie met artikel 26, § 1, derde lid, van huidig ontwerp, de overheid kan beslissen dat de gerechtskosten slechts gedeeltelijk ten laste vallen van de betrokken beschermingsofficier.

Nr. 11 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 29

Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in § 1, eerste lid, tussen de woorden « beschermingsofficier » en het woord « die » de woorden « of de ex-beschermingsofficier » invoegen;

2° § 1, tweede lid, vervangen door de volgende bepaling :

« Dit is eveneens het geval voor de beschermingsofficier of de ex-beschermingsofficier, die omwille van zijn hoedanigheid van beschermingsofficier en in de uitoefening van zijn functies, slachtoffer is van een daad die een werkongeschiktheid van ten minste vijf dagen heeft veroorzaakt of die omwille van zijn louter hoedanigheid van beschermingsofficier het slachtoffer is van een wraakactie »;

3° § 1 aanvullen met het volgende lid :

« In geval van overlijden van de beschermingsofficier of de ex-beschermingsofficier, komt het in het eerste en tweede lid bedoelde recht op rechtshulp toe aan diens rechthebbenden in de volgorde vastgesteld in artikel 4 van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding ingeval van luchtvaartongeval in vrede »;

4° § 3, tweede lid, aanvullen als volgt :

« of, als slachtoffer, de strafbemiddeling bedoeld in artikel 216ter, § 1, eerste lid van het Wetboek van strafvordering van meet af aan heeft afgewezen. »

Verantwoording

Wat het recht op rechtshulp betreft vermeld in artikel 29 worden volgende wijzigingen voorgesteld.

Deze wijzigingen worden ook overwogen, in samenhang met de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

1° De aanstelling tot beschermingsofficier zal tijdelijk zijn en de feiten die voorvallen tijdens die periode, kunnen aanleiding geven tot rechtsvorderingen op het ogenblik dat de beschermingsofficier reeds opgehouden heeft te functioneren in die hoedanigheid. Bijgevolg dient ook een recht op rechtshulp te worden voorzien voor die ex-officieren in navolging van het recht toegekend

Justification

L'article 28 dispose que l'État prend en charge les frais de justice auxquels l'officier de protection est condamné en justice pour des faits commis dans l'exercice de sa fonction, sauf s'il a commis une faute intentionnelle, une faute lourde ou une faute légère habituelle. Si tel est le cas, l'entière charge des frais de justice est à charge de l'officier de protection. Eu égard à l'ampleur que peuvent représenter ces frais de justice, il serait souhaitable de prévoir la possibilité, par analogie avec l'article 26, § 1^{er}, alinéa 3, du présent projet, que l'autorité puisse décider que l'officier de protection ne doit supporter qu'une partie des frais de justice.

N° 11 DE M. VANDENBERGHE

Art. 29

Apporter à cet article les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, premier alinéa, les mots « ou l'ex-officier de protection » sont insérés entre les mots « protection » et « qui est »;

2° au § 1^{er}, remplacer l'alinéa 2 par la disposition suivante :

« Il en est de même pour l'officier de protection ou l'ex-officier de protection qui, en sa qualité d'officier de protection et en raison de l'exécution de ses fonctions, est victime d'un acte ayant entraîné une incapacité de travail d'au moins cinq jours ou qui, en raison de sa seule qualité d'officier de protection, est victime d'un acte de vengeance »;

3° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« En cas de décès de l'officier de protection ou de l'ex-officier de protection, le droit à l'assistance en justice visé aux alinéas 1 et 2 revient à ses ayants droit dans l'ordre fixé à l'article 4 de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix »;

4° au § 3, l'alinéa 2 est complété comme suit :

« ou qu'il a, en tant que victime, refusé d'emblée la médiation pénale visée à l'article 216ter, § 1^{er}, alinéa premier, du Code d'instruction criminelle. »

Justification

En ce qui concerne le droit à l'assistance en justice, contenu dans l'article 29, les modifications suivantes sont proposées.

Ces modifications sont également envisagées en rapport avec la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

1° La désignation en qualité d'officier de protection sera temporaire et les faits pouvant survenir au cours de cette période peuvent donner lieu à des actions en justice alors que l'officier de protection a déjà cessé d'œuvrer en cette qualité. Dès lors, il convient de prévoir aussi un droit à l'assistance en justice pour ces ex-officiers à l'instar du droit octroyé à l'ex-militaire, tel que

aan ex-militairen, zoals bepaald in artikel 96, § 1, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de statuten van het militaire personeel (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 1994).

2° De huidige opstelling van artikel 29, lid 2, verleent aan de beschermingsofficier rechtshulp wanneer hij het slachtoffer is van een opzettelijke daad die geleid heeft tot arbeidsongeschiktheid. Daar het echter gaat om beschermingsopdrachten waarbij het gebruik van een voertuig de regel is, dekt deze bepaling niet de werkongeschiktheid die het gevolg is van een verkeersongeval, niet opzettelijke daad. Bovendien dient men ook wraakacties te dekken, die in het kader van beschermingsopdrachten reeds voorgekomen zijn. Dit is de reden van de voorgestelde wijziging. Overigens dient het toepassingsgebied van voornoemde bepaling eveneens uitgebreid te worden tot de ex-beschermingsofficieren.

3° Artikel 29, § 1, is van toepassing op de beschermingsofficieren en zal van toepassing zijn op de ex-beschermingsofficieren. Met de huidige tekst en in het slechtste geval, namelijk wanneer de beschermingsofficier sterft tengevolge van zijn opdracht, hebben zijn rechthebbenden geen recht op rechtshulp. Het lijkt nuttig in deze leemte te voorzien.

4° Bovendien wordt het wenselijk geacht rekening te houden met de procedure van strafbemiddeling voorzien in artikel 216ter, § 1, lid 1, van het Wetboek van strafvordering, teneinde te vermijden overdreven uitgaven te moeten doen voor de kosten van rechtshulp. De weigering van meet af aan van deze strafbemiddeling leidt logischerwijs tot weigering van het toekennen van de rechtshulp.

Nr. 12 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 30

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 30. — § 1. Onverminderd artikel 10, § 3, derde lid, (10 octies) is iedere agent alsmede iedere persoon die, in welke hoedanigheid ook, zijn medewerking verleent aan de toepassing van onderhavige wet, verplicht de geheimen te bewaren die hem zijn toevertrouwd in de uitoefening van zijn opdracht of zijn medewerking.

§ 2. Het geheim blijft bestaan zelfs wanneer de agenten hun functie hebben neergelegd of de personen hun medewerking met de diensten hebben stopgezet.

Art. 30bis. — De agenten die een beroep doen op de medewerking van een persoon die niet tot de diensten van de Veiligheid van de Staat of van de Algemene Dienst inlichting en veiligheid behoort, hebben de plicht deze persoon uitdrukkelijk op zijn geheimhoudingsplicht te wijzen.

Art. 30ter. — De gegevens en voorwerpen in het bezit van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met inbegrip van de inlichtingen meegedeeld door menselijke bronnen, onder welke vorm ook, kunnen als «vertrouwelijk», «geheim» of «zeer geheim» worden geclassificeerd. De modaliteiten van de classificatie van die gegevens en materialen en de verhou-

défini à l'article 96, § 1^{er}, de la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel militaire (*Moniteur belge* du 21 juin 1994).

2° La rédaction actuelle de l'article 29, alinéa 2, accorde l'assistance en justice à l'officier de protection s'il est victime d'un acte intentionnel ayant entraîné une incapacité de travail. Or, s'agissant de missions de protection où l'usage d'un véhicule est de rigueur, cette disposition ne couvre pas l'incapacité de travail résultant d'un accident de la circulation, fait non intentionnel. En outre, comme cela s'est déjà produit dans le cadre des missions de protection, il convient de couvrir également les actes de vengeance. C'est la raison de la modification proposée. Par ailleurs, il y a également lieu d'étendre le champ d'application de cette disposition aux ex-officiers de protection.

3° L'article 29, § 1^{er}, s'applique aux officiers de protection et s'appliquera aux ex-officiers de protection. Dans la version actuelle et dans le pire des cas, celui où l'officier de protection décède en raison de sa mission, ses ayants droit n'ont pas droit à l'assistance en justice. Il est opportun de combler cette lacune.

4° En outre, il est estimé opportun de tenir compte de la procédure de médiation pénale prévue à l'article 216ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, afin d'éviter d'engager outre mesure des frais d'assistance en justice. Le refus d'emblée de cette médiation entraîne logiquement le refus de l'octroi de l'assistance en justice.

N° 12 DE M. VANDENBERGHE

Art. 30

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

«Art. 30. — § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 10, § 3, alinéa 3, tout agent et toute personne qui, à quelque titre que ce soit, apporte son concours à l'application de la présente loi est dépositaire des secrets qui lui sont confiés dans l'exercice de sa mission ou de sa coopération.

§ 2. Le secret subsiste même lorsque les agents ont cessé leurs fonctions ou lorsque les personnes ne coopèrent plus avec les services.

Art. 30bis. — Les agents qui font appel au concours d'une personne qui ne relève pas des services de la Sûreté de l'État ou du Service général du renseignement et de la sécurité doivent explicitement informer cette personne du secret auquel elle est tenue.

Art. 30ter. — Les données et matériels détenus par les services de renseignement et de sécurité en ce compris les renseignements communiqués par des sources humaines, sous quelque support que ce soit, peuvent être classifiés «confidentiels», «secret» ou «très secret». Les modalités de la classification de ces données et matériels et le rapport entre les degrés de

ding van voormelde classificatiegraden tot deze die het gevolg zijn van de internationale overeenkomsten die bindend zijn voor België worden geregeld door de Koning.

Art. 30quater. — § 1. De gerechtelijke huiszoekingen en inbeslagnemingen die uitgevoerd worden in de woning van een lid van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of op de plaatsen waar de leden van inlichtingen- en veiligheidsdiensten hun functie uitoefenen, worden verricht en aanwezigheid van hun korpschef of zijn plaatsvervanger.

§ 2. Indien de korpschef of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat de inbeslagneming van de geclassificeerde gegevens en voorwerpen van die aard is dat zij een bedreiging vormt voor de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de artikelen 7, §§ 1 en 2 (7 en 7bis) en 9, §§ 1 en 2, of dat zij een gevaar meebrengt voor een fysiek persoon, verwittigt hij onmiddellijk de voorzitter van het Vast Comité I. Deze geclassificeerde inbeslaggenomen stukken worden in een verzegelde omslag geplaatst, ondertekend door de korpschef of zijn plaatsvervanger. Deze omslag wordt onmiddellijk overgemaakt door de onderzoeksmagistraat aan de procureur-generaal die hem bewaart op een veilige plaats.

Terzelfdertijd kan de korpschef of zijn plaatsvervanger de opheffing vragen van de inbeslagneming aan de Kamer van inbeschuldigingstelling. De vraag tot opheffing van de inbeslagneming heeft een opschortend gevolg voor deze. De Kamer van inbeschuldigingstelling wordt gevat door een verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Zij beslist binnen de vijftien dagen na de neerlegging van de verklaring. De korpschef of zijn plaatsvervanger, de voorzitter van het Vast Comité I en de onderzoeksmagistraat worden gehoord.

De inbeslaggenomen geclassificeerde stukken worden door de procureur-generaal meegedeeld aan de Kamer van inbeschuldigingstelling.

In het kader van deze procedure kunnen enkel de magistraten van de zetel en van het openbaar ministerie die zetelen in de Kamer van inbeschuldigingstelling, de onderzoeksmagistraat de korpschef of zijn plaatsvervanger en de voorzitter van het Vast Comité I kennis nemen van de inbeslaggenomen geclassificeerde stukken.

Wanneer de Kamer van inbeschuldigingstelling besluit tot het opheffen van het beslag omwille van de bedreiging voor de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de artikelen 7, §§ 1 en 2 (7 en 7bis) en 9, §§ 1 en 2 of van het gevaar voor een fysiek persoon, worden de geclassificeerde stukken door de procureur-generaal in een verzegelde omslag terug gegeven aan de korpschef of zijn plaatsvervanger.

classification susmentionnés et ceux résultant des accords internationaux liant la Belgique sont réglés par le Roi.

Art. 30quater. — § 1^{er}. Les perquisitions et saisies judiciaires opérées au domicile d'un membre des services de renseignement et de sécurité ou dans les lieux dans lesquels les membres de ces services exercent leur fonction, s'effectuent en présence de leur chef de corps ou de son remplaçant.

§ 2. Si le chef de corps ou son remplaçant estime que la saisie de données ou matériels classifiés est de nature à constituer une menace pour l'exercice des missions visées aux articles 7, §§ 1^{er} et 2, et 9, §§ 1^{er} et 2 ou qu'elle présente un danger pour une personne physique, il en informe immédiatement le président du Comité permanent R. Ces pièces classifiées saisies sont mises sous pli scellé, signé par le chef de corps ou son remplaçant. Ce pli est transmis immédiatement par le magistrat instructeur au procureur général qui le conserve en lieu sûr.

Dans le même temps, le chef de corps ou son remplaçant peut demander la levée de la saisie à la chambre des mises en accusation. La demande de levée de la saisie a un effet suspensif sur celle-ci. La chambre des mises en accusation est saisie par une déclaration faite au greffe du tribunal de première instance. Elle statue dans les quinze jours du dépôt de la déclaration. Le chef de corps ou son remplaçant, le président du Comité permanent R et le magistrat instructeur sont entendus.

Les pièces classifiées saisies sont communiquées par le procureur général à la chambre des mises en accusation.

Dans le cadre de cette procédure seuls les magistrats du siège et du ministère public siégeant en chambre des mises en accusation, le magistrat instructeur, le chef de corps ou son remplaçant et le président du Comité permanent R peuvent prendre connaissance des pièces classifiées saisies.

Lorsque la chambre des mises en accusation conclut à la levée de la saisie en raison de la menace pour l'exercice des missions visées aux articles 7, §§ 1^{er} et 2, et 9, §§ 1^{er} et 2, ou du danger pour une personne physique, les pièces classifiées sont restituées par le procureur général sous pli scellé au chef de corps ou à son remplaçant.

Wanneer de Kamer van inbeslagneming concludeert dat de stukken het voorwerp kunnen uitmaken van de inbeslagneming worden zij overgemaakt aan de onderzoeksmagistraat.

Na afloop van de gerechtelijke procedure, maakt de procureur-generaal de stukken terug over aan de korpschef of zijn plaatsvervanger.

Art. 30quinquies. — § 1. De huiszoeken en inbeslagnemingen in de plaatsen bedoeld in artikel 30quater, die uitgevoerd worden in het kader van een parlementair onderzoek, worden verricht in aanwezigheid van de korpschef of van zijn plaatsvervanger.

§ 2. Indien de korpschef of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat de inbeslagneming van de geclassificeerde gegevens en voorwerpen van die aard is dat zij een bedreiging vormt voor de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de artikelen 7, §§ 1 en 2 (artikelen 7 en 7bis) en 9, §§ 1 en 2, of dat zij een gevaar meebrengt voor een fysiek persoon, verwittigt hij onmiddellijk de voorzitter van het Vast Comité I. Deze geclassificeerde inbeslaggenomen stukken worden in een verzegelde omslag geplaatst, ondertekend door de korpschef of zijn plaatsvervanger. Deze omslag wordt onmiddellijk overgemaakt door de magistraat die het onderzoek leidt aan de voorzitter van het Vast Comité I die hem bewaart op een veilige plaats.

Terzelfdertijd kan de korpschef of zijn plaatsvervanger de opheffing van de inbeslagneming vragen, naargelang het geval, aan de voorzitter van de Kamer of van de onderzoekscommissie die uitspraak doet. De korpschef of zijn plaatsvervanger en de voorzitter van het Vast Comité I worden gehoord. De vraag tot opheffing van de inbeslagneming heeft een opschortend gevolg voor deze.

Art. 30sexies. — § 1. In het kader van de huiszoeken en inbeslagnemingen die uitgevoerd worden in andere plaatsen van deze bedoeld in artikel 30quater, wanneer geclassificeerde gegevens of voorwerpen uitgaande van inlichtingen- en veiligheidsdiensten worden ontdekt, worden de korpschef of zijn plaatsvervanger er onmiddellijk over ingelicht.

§ 2. Indien de korpschef of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat de inbeslagneming van de geclassificeerde gegevens of voorwerpen van die aard is dat zij een bedreiging vormt voor de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de artikelen 7, §§ 1 en 2 (7 en 7bis) en 9, §§ 1 en 2 of dat zij een gevaar meebrengt voor een fysieke persoon, wordt volgens het geval gehandeld zoals in artikelen 30quater en 30quinquies.

Art. 30septies. — Wanneer de inbeslagneming van geclassificeerde gegevens of voorwerpen wordt ver-

Lorsque la chambre des mises en accusation conclut que des pièces peuvent faire l'objet de la saisie, celles-ci sont remises au magistrat instructeur.

À l'expiration de la procédure judiciaire, les pièces sont restituées par le procureur général au chef de corps ou à son remplaçant.

Art. 30quinquies. — § 1^{er}. Les perquisitions et saisies dans les lieux visés à l'article 30quater opérées dans le cadre d'une enquête parlementaire s'effectuent en présence du chef de corps ou de son remplaçant.

§ 2. Si le chef de corps ou son remplaçant estime que la saisie de données ou matériels classifiés est de nature à constituer une menace pour l'exercice des missions visées aux articles 7, §§ 1^{er} et 2, et 9, §§ 1^{er} et 2 ou qu'elle présente un danger pour une personne physique, il en informe immédiatement le président du Comité permanent R. Ces pièces classifiées saisies sont mises sous pli scellé, signé par le chef de corps ou son remplaçant. Ce pli est transmis immédiatement par le magistrat instructeur au président du Comité permanent R qui le conserve en lieu sûr.

Dans le même temps, le chef de corps ou son remplaçant peut demander la levée de la saisie, selon le cas, au président de la Chambre ou au président de la commission d'enquête qui statue. Le chef de corps ou son remplaçant et le président du Comité permanent R sont entendus. La demande de levée de la saisie a un effet suspensif sur celle-ci.

Art. 30sexies. — § 1^{er}. Dans le cadre des perquisitions et saisies opérées en tous autres lieux que ceux visés à l'article 30quater, lorsque des données ou matériels classifiés émanant des services de renseignement et de sécurité ont été découverts, le chef de corps ou son remplaçant en sont immédiatement avisés.

§ 2. Si le chef de corps ou son remplaçant estime que la saisie des données ou matériels classifiés est de nature à constituer une menace pour l'exercice des missions visées aux articles 7, §§ 1^{er} et 2, et 9, §§ 1^{er} et 2, ou qu'elle présente un danger pour une personne physique, il sera procédé selon le cas comme aux articles 30quater et 30quinquies.

Art. 30septies. — Lorsque la saisie de données ou matériels classifiés est effectuée conformément à

richt overeenkomstig artikel 51 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten, en de korpschef of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat de inbeslagneming van die aard is dat zij een bedreiging vormt voor de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de artikelen 7, §§ 1 en 2 (7 en 7bis) en 9, §§ 1 en 2, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité I die uitspraak doet.»

Verantwoording

Rekening houdend met de lengte van artikel 30 en zijn inhoud, blijkt het noodzakelijk vooral voor een zekere leesbaarheid van deze tekst, hem te herstructureren. Daarom splitst huidig amendement artikel 30 in verschillende artikelen.

Artikelen 30 en 30bis hernemen respectievelijk de huidige versie van artikelen 30, §§ 1 en 2 en § 3.

Artikel 30ter van het amendement beoogt § 4 van de huidige versie van artikel 30 te vervolledigen dat voorziet dat de modaliteiten van classificatie door de Koning zullen geregeld worden. Het lijkt passend te preciseren dat het een classificatie kan betreffen met drie graden: «vertrouwelijk», «geheim» en «zeer geheim».

De bepaling van deze drie graden neemt een voorbeeld aan artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 maart 1956 aangaande de uitvoering van de veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie.

In verband met de classificatiegraden, is het passend rekening te houden met deze die onder meer voorkomen in de overeenkomsten betreffende de NAVO en de WEU en die niet altijd overeenstemmen met de drie voormelde graden. Het komt aan de Koning toe gelijkenissen vast te leggen tussen de classificatiegraden die het gevolg zijn van de internationale overeenkomsten en deze die voortkomen uit deze wet.

Bovendien lijkt het nuttig te preciseren wat het voorwerp kan zijn van een classificatie.

Worden dus bedoeld «de gegevens en voorwerpen met inbegrip van inlichtingen medegedeeld door menselijke bronnen, onder welke vorm ook».

Aldus zouden niet alleen de geclassificeerde documenten en voorwerpen beschermd zijn die werden medegedeeld door buitenlandse diensten of internationale overheden zoals de NAVO, WEU,... maar eveneens op een indirecte wijze, de menselijke bronnen waarvan de bescherming een gevolg is van de vertrouwensovereenkomst ingesteld door artikel 10, § 3.

De artikelen 30quater en 30quinquies zijn de resultaten van de bescherming van de menselijke bronnen en van de waarden opgesomd in artikel 7 en 9 van huidig ontwerp ten opzichte van huiszoeken en inbeslagnemingen. De menselijke bronnen, voornaamste bron van inlichtingen van de inlichtingendiensten, wanneer zij aanvaarden samen te werken met deze diensten, kunnen hun familiaal en sociaal leven en soms zelfs hun fysieke integriteit in gevaar brengen. Eens de mededeling van hun vertrouwelijke gegevens vastgelegd werd, mag hen dit geen nadeel berokkenen. Men moet hen bijgevolg waarborgen schenken. Het is bijgevolg nodig dat de korpschef of zijn plaatsvervanger de stukken aanduidt die gedekt zijn door het beroepsgeheim naar analogie van wat gebeurt bij huiszoeken verricht bij een advocaat in aanwezigheid van de stafhouder of bij een geneesheer in aanwezigheid van een afgevaardigde van de orde der geneesheren.

De artikelen 30quater en 30quinquies voeren enerzijds het beginsel in van het beroep ingeval van inbeslagneming wanneer

l'article 51 de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et si le chef de corps ou son remplaçant estime que la saisie est de nature à constituer une menace pour l'exercice des missions visées aux articles 7, §§ 1^{er} et 2, et 9, §§ 1^{er} et 2, la question est soumise au président du Comité permanent R qui statue.

Justification

Compte tenu de la longueur de l'article 30 et de son contenu, il paraît nécessaire, notamment pour une meilleure lisibilité de ce texte, de le restructurer. C'est la raison pour laquelle le présent amendement scinde l'article 30 en divers articles.

Les articles 30 et 30bis reprennent respectivement la version actuelle de l'article 30, §§ 1^{er}, 2 et 3.

L'article 30ter de l'amendement vise à compléter le § 4 de la version actuelle de l'article 30 qui prévoit que les modalités de classification des informations seront réglées par le Roi. Aussi convient-il de préciser qu'il peut s'agir d'une classification comportant trois degrés: «confidentiel», «secret», «très secret».

La détermination de ces trois degrés de classification s'inspire de l'article 3 de l'arrêté royal du 14 mars 1956 relatif à l'exécution de la Sûreté de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire.

En rapport avec les degrés de classifications, il convient de tenir compte de ceux figurant notamment dans les accords internationaux concernant l'O.T.A.N. et l'U.E.O. et qui ne correspondent pas toujours aux trois degrés susmentionnés. Il appartiendra au Roi de déterminer des équivalences entre les degrés de classification résultant des accords internationaux et ceux découlant de la présente loi.

En outre, s'agissant de classification, il y a lieu de préciser ce qui concrètement peut faire l'objet d'une classification.

Sont donc visés «les données et matériels en ce compris les renseignements communiqués par les sources humaines, sous quelque support que ce soit».

Seraient donc protégés non seulement les documents et matériels classifiés communiqués notamment par les services étrangers ou les institutions internationales telles l'O.T.A.N., l'U.E.O., ... mais aussi, indirectement, les sources humaines dont la protection est un corollaire du contrat de confiance instauré à l'article 10, § 3, nouveau.

Les articles 30quater et 30quinquies constituent une résultante de la protection des sources humaines et des valeurs énumérées aux articles 7 et 9 du présent projet face aux perquisitions et saisies. Les sources humaines, principale source de renseignement des services, qui acceptent de coopérer avec ceux-ci, peuvent exposer leur vie familiale, sociale, et parfois même leur intégrité physique. La communication de leurs confidences une fois transcrites ne peut leur porter préjudice. Il convient dès lors de leur accorder des garanties. Il appartient en conséquence au chef de corps ou à son remplaçant de désigner les pièces couvertes par le secret professionnel à l'instar de ce qui est pratiqué notamment dans le cadre des perquisitions opérées chez un avocat en présence du bâtonnier ou chez un médecin en présence d'un représentant de l'ordre des médecins.

Aussi les articles 30quater et 30quinquies reprennent-ils, d'une part, le principe du recours en cas de saisie pouvant constituer une

zij een bedreiging kan vormen ten opzichte van de fysieke personen die vermeld worden in artikel 51 van de wet tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten. Dit beroep wordt nu uitgebreid ten gunste van de waarden vermeld in artikelen 7, §§ 1 en 2 en 9, §§ 1 en 2. Anderzijds worden eveneens het beginsel ingevoerd dat eveneens vermeld wordt in voornoemd artikel 51, krachtens hetwelk de aanwezigheid van de korpschef of zijn plaatsvervanger voorzien wordt ingeval van huisbezoek en inbeslagname op de plaatsen waar de leden van die inlichtingendiensten hun functie uitoefenen.

De beroepsprocedure van haar kant werd ontleend aan het «wetsontwerp tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek», genaamd het «ontwerp Franchimont». Wanneer inbeslagname uitgevoerd in het kader van informatie- en onderzoeksmaatregelen, een aantasting kunnen betekenen en één der waarden van artikel 7, § 1, wordt voorzien dat onmiddellijk de voorzitter van het Comité I verwittigd wordt. Deze is belast met het toezicht op de doeltreffendheid van de diensten, welke in het gedrang zou kunnen komen door een inadequaat inbeslagname.

Een beroep is terzelfdertijd mogelijk bij de Kamer van inbeschuldigingstelling die in het wetsontwerp «Franchimont» versterkt wordt in haar rol van toezichtsorgaan op de onderzoeken. De korpschef of zijn plaatsvervanger en de voorzitter van het Comité I zullen gehoord worden in de Kamer van inbeschuldigingstelling teneinde er hun argumenten uiteen te zetten.

De ingestelde procedure dient ook toe te laten om, indien nodig, een onderscheid en selectie te maken tussen stukken waarvoor het beslag bevestigd wordt in het belang voor het gerechtelijk onderzoek en andere stukken waarvoor het beslag opgeheven wordt.

Artikel 30quinquies dat dezelfde beginselen huldigt, werd opgesteld om deze aan te passen aan de overheden die de parlementaire onderzoeken leiden en die de onderzoeksmaatregelen kunnen laten verrichten voorzien in het Wetboek van Strafvordering. Hier kan het beroep ingeval van problematische inbeslagname ingeleid worden, naargelang het geval, bij de voorzitter van de Kamer die het recht van onderzoek uitoefent of bij de voorzitter van de onderzoekscommissie.

Artikel 30sexies houdt rekening met het feit dat in de uitoefening van hun opdrachten, de inlichtingen- en veiligheidsdiensten niet alleen aan de regering en de gerechtelijke overheden inlichtingen meedelen, maar eveneens aan andere instanties of bevoegde personen ... (cf. artikel 10, § 3, lid 3 van het ontwerp). Het is bijgevolg niet uitgesloten dat in het kader van huiszoeken of inbeslagname bij sommige overheden, instanties of personen geclassificeerde gegevens of voorwerpen worden ontdekt.

Er moet bijgevolg over gewaakt worden dat hun mogelijke inbeslagname geen bedreiging vormt voor de uitoefening van de opdrachten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of voor de fysieke integriteit van personen.

Wat artikel 30septies betreft breidt dit de bescherming ingesteld door artikel 51 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten ten opzichte van de fysieke personen uit tot de waarden vermeld in artikel 7, § 1 van huidig ontwerp.

Voor een betere leesbaarheid van voornoemde wet wordt eveneens een amendement op artikel 35 van huidig ontwerp neergelegd dat beoogt artikel 51 van de wet van 18 juli 1991 te vervolliedigen.

menace à l'égard des personnes physiques figurant à l'article 51 de la loi organique du contrôle des services de police et de renseignements. Ce recours a été étendu en faveur des valeurs énumérées aux articles 7, §§ 1^{er} et 2, et 9, §§ 1^{er} et 2. D'autre part, le principe, figurant également à l'article 51 précité, en vertu duquel la présence du chef de corps ou de son remplaçant est prévue en cas de visite et de saisie dans les lieux où les membres de ces services exercent leur fonction a également été repris.

La procédure de recours quant à elle s'inspire du projet de «loi relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction», dit «projet Franchimont». Ainsi, lors de saisies opérées dans le cadre de mesures d'information ou d'instruction prévues par le Code d'instruction criminelle, lorsque celles-ci risquent de porter atteinte à l'une des valeurs de l'article 7, § 1^{er}, il est prévu d'en informer immédiatement le président du Comité R chargé du contrôle de l'efficacité des services laquelle pourrait être entravée du fait d'une saisie inadéquante.

Un recours est possible, dans le même temps, directement auprès de la chambre des mises en accusation confortée par le projet de loi «Franchimont» dans son rôle d'organe de contrôle des instructions. Le chef de corps ou son remplaçant et le président du Comité R seront entendus devant la chambre des mises en accusation afin d'y exposer leurs arguments.

La procédure instaurée permettra aussi, si nécessaire, de faire la distinction et la sélection entre, d'une part, les pièces pour lesquelles la saisie est confirmée dans l'intérêt de l'enquête judiciaire et, d'autre part, les autres pièces dont la saisie serait levée.

L'article 30quinquies, tout en consacrant les mêmes principes, a été rédigé en vue d'adapter ceux-ci aux enquêtes parlementaires pouvant être à l'origine de mesures d'instruction prévues par le Code d'instruction criminelle. Ici, le recours en matière de saisies problématiques peut être introduit, en fonction du cas qui se présente, auprès du président de la Chambre exerçant le droit d'enquête ou du président de la commission d'enquête.

L'article 30sexies tient compte du fait que, dans l'exercice de leurs missions, les services de renseignement et de sécurité communiquent des informations classifiées non seulement au Gouvernement et aux autorités judiciaires, mais aussi à d'autres instances ou personnes compétentes... (cf. article 10, § 3, alinéa 3, du projet). Il n'est dès lors pas exclu que, dans le cadre de perquisitions ou de saisies auprès de certaines de ces autorités, instances ou personnes, des données ou matériels classifiés soient découverts.

Il convient dès lors de veiller à ce que leur saisie éventuelle ne constitue pas une menace pour l'exercice des missions des services de renseignements et de sécurité ou à l'égard de l'intégrité physique de personnes.

Quant à l'article 30septies, il étend la protection instaurée par l'article 51 de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements à l'égard des personnes physiques, aux valeurs énumérées à l'article 7, § 1^{er}, du présent projet.

Pour une meilleure lisibilité de la loi précitée, est également déposé un amendement à l'article 35 du présent projet visant à compléter l'article 51 de la loi du 18 juillet 1991.

Nr. 13 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 35

Dit artikel aanvullen met een punt D), luidende :

«D). — *In artikel 51, lid 2, derde zin, tussen de woorden « beslag » en « een persoon » bijvoegen wat volgt: van geclassificeerde gegevens van die aard is dat het een bedreiging vormt voor de inwendige veiligheid van de Staat en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde, voor de uitwendige veiligheid en de internationale betrekkingen van de Staat, voor het wetenschappelijk en economisch potentieel van het land, of voor elk ander fundamenteel belang bepaald door het Ministerieel Comité voor de inlichtingen en de veiligheid of dat.* »

Verantwoording

Voor de verantwoording van dit amendement wordt verwezen naar het amendement nr. 12 betreffende artikel 30.

Hugo VANDENBERGHE.

N° 13 DE M. VANDENBERGHE

Art. 35

Compléter cet article par un point D), libellé comme suit :

«D). — *À l'article 51, alinéa 2, 3^e phrase, ajouter entre les mots « saisie » et « risquerait », ce qui suit: de données classifiées est de nature à constituer une menace pour la sûreté intérieure de l'État, la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel, la sûreté extérieure et les relations internationales de l'État, le potentiel scientifique ou économique du pays, ou tout autre intérêt fondamental défini par le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité ou qu'elle.* »

Justification

Il est renvoyé pour la justification de cet amendement à l'amendement n° 12 concernant l'article 30, § 4.